

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.stetheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Scott Murray, administrator & Rev. Peter Do, assistant
Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca
Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00
Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
Semaine du
12 janvier
2020



MASSES
Week of
January 12
2020

Jeudi 16 janvier

(B) 8h30

Cody St.Denis – Quêtes aux funérailles

Thursday, January 16

2e dimanche du temps ordinaire (A)
2nd Sunday in Ordinary Time (A)

Kipawa

(E) 5:00 p.m.

Michael Jawbone Jr. – Francis McKenzie

Saturday, January 18

Témiscaming

(B) 8h45

Rejeanne Thorne Lemieux. – Laurent &

Eleanor Lemieux

Dimanche 19 janvier

Pensée de la semaine :

Jésus est le Tout-Autre, au risque de passer pour un étranger, de ne pas être reconnu. La foi ne serait-elle pas d'avoir l'oreille fine, l'œil vif pour découvrir Celui que l'on gagne à connaître?

Thought of the day:

God sends his word to travel the world until we find the place to bear fruit in our hearts. Let's not hesitate to listen to Him.

FINANCES

2019-12-29

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	31	466,00	20,00	486,00 \$
Noël – Christmas	1	30,00		
Our Lady of the Lake	19	197,00	16,98	243,98 \$
Christmas	2	30,00		

FINANCES

2020-01-01

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	24	390,00	25,00	415,00 \$
Our Lady of the Lake	5	66,00	00,00	66,00 \$

FINANCES

2020-01-05

	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	25	322,00	19,00	341,00 \$
Noël – Christmas	1	50,00		
Jour de l'an – New Year	1	50,00		
Our Lady of the Lake	17	277,00	25,00	302,00 \$
Christmas	1	20,00		
New Year's	5	75,00		

ENVELOPPES DE QUÊTES

Veillez s.v.p. JETER VOS ENVELOPPES DE 2019 !!! UTILISER SEULEMENT LES ENVELOPPES DE « 2020 ».

COLLECTION ENVELOPPES

Please THROW AWAY YOUR 2019 ENVELOPPES !! ONLY USE YOUR '2020' ENVELOPPES.

IN MEMORIAM

Prions pour le repos de l'âme de:
Pray for the repose of the soul of:

Rhéal Goulet

(Funérailles le 25 janv. à 11h
Funeral Jan. 25 at 11 a.m.)



&

Elizabeth Lavigne
St. Denis



Sincères condoléances aux familles.
Condolences to the families.

Nous te remercions – We thank you!

La famille Gaudet est très touchée par les marques de réconfort que vous lui avez témoignées suite au décès de notre mère Thérèse. Toute la famille se joint à moi pour vous exprimer sa profonde gratitude.

The Gaudet family is very touched by the comforting words and for your support following the death of our mother Thérèse. The entire family wishes to express their profound gratitude.

George Gaudet

Le temps après l'épiphanie par le Père Scott Murray

La fête du baptême du Seigneur marque la fin de la saison de Noël et le début du temps ordinaire. C'est une fête qui a un pied à chaque saison. Cela fait partie de la saison de Noël, car le Christ n'a pas encore commencé son ministère public, mais c'est aussi le premier dimanche du temps ordinaire. La célébration du baptême du Seigneur fait traditionnellement partie de la triple célébration de l'épiphanie, qui comprenait la visite des mages, le baptême et la fête de mariage à Cana. En fait, nous voyons toujours cette union des trois événements dans la Liturgie des Heures. Par exemple, l'antienne du cantique de Zacharie dit: «L'époux réclame aujourd'hui son épouse, l'Église, depuis que le Christ a lavé ses péchés dans les eaux du Jourdain; les mages se hâtent avec leurs cadeaux pour le mariage royal; et les invités au mariage se réjouissent, car Christ a changé l'eau en vin, alléluia. » Dans le récit de Son baptême, Christ vient à Jean-Baptiste relativement inconnu du monde. Il y a quelques privilégiés qui ont déjà eu des rencontres privilégiées avec lui, comme les bergers et les sages à Bethléem, mais la personne moyenne ne sait rien de lui car il a vécu une vie isolée à Nazareth avec Marie et Joseph.

Jean prêche un baptême de repentance. Le repentir, traduisant le mot grec *metanoia*, signifie littéralement après-pensée, c'est-à-dire un changement d'âme. Jésus n'a pas besoin d'un changement d'âme parce qu'il est l'homme à l'âme parfaite, mais il a besoin de nous montrer où notre voyage doit commencer. Où est-ce? Au Jourdain, juste au nord de la mer Morte. C'est à la fois le point le plus bas de la terre et c'est la frontière entre le désert vide et la Terre promise. Le repentir, c'est reconnaître que sans Dieu, nous ne sommes rien - nous sommes au fond de la terre en exil dans le désert.

Lorsque Jésus a été baptisé, il a amené l'humanité dans l'eau avec lui, les cieux se sont ouverts, le Saint-Esprit est descendu sur lui et le Père a dit: «Tu es mon Fils bien-aimé; avec vous, je suis bien content » (Lc 3, 22). Avec Moïse, les Israélites traversent l'eau de la mer Rouge pour échapper à l'esclavage. Avec Joshua, ils traversent l'eau du Jourdain pour entrer dans la Terre Promise. En Jésus, Israël traverse les eaux du Jourdain pour échapper à la mort et devenir fils adoptifs de Dieu. Il est le Fils de Dieu par nature, et nous devenons fils de Dieu par participation.

C'est donc là que commence le temps ordinaire. Temps ordinaire est un titre plutôt malheureux. C'est un nom par défaut donné pour les dimanches numérotés qui séparent les quatre grandes saisons liturgiques. Ce n'est pas un titre théologique comme l'Avent ou Noël. Penser ce dimanche comme «le premier dimanche après l'épiphanie» le met sous un jour nouveau. Le Christ est révélé aux nations lors de la fête de l'Épiphanie, et la séquence nécessaire est le baptême. Si nous avons rencontré Christ, nous devons être baptisés. Son ministère public commence par Son baptême et notre vie spirituelle commence par le baptême.

Dans les semaines qui suivent l'Épiphanie et le Baptême du Seigneur, nous entrons dans le ministère du Christ en Galilée. Nous voyageons avec les apôtres alors qu'ils apprennent à connaître le Christ, et cette fois de marcher avec lui, d'être témoin de ses miracles et d'écouter son enseignement, nous transporte jusqu'à la saison du carême. Il fait froid dehors et les journées sont encore courtes, donc la plupart des gens passent leurs soirées à l'intérieur. Profitez de ce temps de préparation détendu pour développer votre connaissance du Christ. Lisez l'Évangile de Matthieu. Lisez Jésus de Nazareth du pape Benoît ou d'autres ouvrages classiques sur la vie du Christ. Ne tombez pas dans le piège de penser que le temps ordinaire signifie que nous retournons à la vie ordinaire - le Christ a été relégué à 45 minutes dimanche. C'est le temps après l'Épiphanie. Il est temps pour nous de nous asseoir avec Christ à la fête de mariage de Cana et sur la colline des béatitudes. Il est temps pour nous de monter dans le bateau et de partir au fond de la mer de Galilée. Il est temps pour nous d'être fortifiés par ses paroles alors qu'il nous prépare pour le voyage final à Jérusalem et à la Croix. Profitez de ce temps après l'Épiphanie

The time after Epiphany by Fr. Scott Murray

The Feast of the Baptism of the Lord marks the end of the Christmas Season and the beginning of Ordinary Time. It is a feast that has a foot in each season. It is part of the Christmas Season, because Christ has not yet begun his public ministry, but it is also the First Sunday in Ordinary Time. The celebration of the Baptism of the Lord is traditionally part of the threefold celebration of the Epiphany, which included the visitation of the Magi, the Baptism, and the wedding feast at Cana. We actually still see this union of the three events in the Liturgy of the Hours. For example, the antiphon for canticle of Zechariah says, "Today the Bridegroom claims his bride, the Church, since Christ has washed her sins away in Jordan's waters; the Magi hasten with their gifts to the royal wedding; and the wedding guests rejoice, for Christ has changed water into wine, alleluia."

In the account of His baptism, Christ comes to John the Baptist relatively unknown to the world. There are the select few who have already had privileged encounters with Him, such as the shepherds and the wise men in Bethlehem, but the average person doesn't know anything about Him because He has been living a secluded life in Nazareth with Mary and Joseph.

John is preaching a baptism of repentance. Repentance, translating the Greek word *metanoia*, literally means *after-thought*, which is to say a *change in soul*. Jesus doesn't need a change in soul because He is the perfect-souled man, but He does need to show us where our journey must begin. Where is that? At the Jordan River, just north of the Dead Sea. This is both the lowest point on earth and it is the border between the empty desert and the Promised Land. Repentance is recognizing that without God we are nothing - we are at the bottom of the earth in desert exile.

When Jesus was baptised, He took humanity into the water with Him, the heavens opened, the Holy Spirit descended upon Him, and the Father said, "You are my beloved Son; with you I am well pleased" (Lk 3:22). With Moses, the Israelites cross through the water of the Red Sea to escape slavery. With Joshua, they cross through the water of the Jordan River to enter the Promised Land. In Jesus, Israel crosses through the water of the Jordan in order to escape death and become adopted sons of God. He is the Son of God by nature, and we become sons of God by participation.

So, this is where Ordinary Time begins. Ordinary Time is a rather unfortunate title. It's a default name given for the numbered Sundays that separate the four major liturgical seasons. It's not a theological title like Advent or Christmas. Thinking of this Sunday as "The First Sunday After Epiphany" puts it into a new light. Christ is revealed to the nations in the Feast of the Epiphany, and the necessary sequitur is baptism. If we have met Christ, we must be baptised. His public ministry begins with His baptism and our spiritual life begins with baptism.

In the weeks that follow the Epiphany and the Baptism of the Lord we enter Christ's ministry in Galilee. We journey with the apostles as they get to know Christ, and this time of walking with Him, witnessing His miracles and listening to His teaching, carries us through to the season of Lent. It's cold outside and the days are still short, so most people spend their evenings inside. Enjoy this relaxed time of preparation to build up your knowledge of Christ. Read through the Gospel of Matthew. Read Pope Benedict's *Jesus of Nazareth* or other classic works on the life of Christ. Don't fall into the trap of thinking that Ordinary Time means we go back to ordinary life - Christ relegated to 45 minutes on Sunday. This is the time after Epiphany. It's our time to sit with Christ at the wedding feast of Cana and on the hill of beatitudes. It's our time to hop into the boat and set out into the deep on the Sea of Galilee. It's our time to be strengthened by His words as He prepares us for the eventual journey to Jerusalem and the Cross. Enjoy this time after Epiphany